

Pesta 16/28 maiu.

Va esi in fia-care dominica. | Redact. : strad'a palariei nr. 7.

Nr. 20.

Anulu VII, — 1871.

Pretiuu pe anu 10 fl., pentru Roman<sup>na</sup> 2 galbeni.

## Statutele

Societății pentru crearea unui fondu de teatru natiunалу romanu.

(Aprobate de ministeriuu de interne sub nr. 8491/871.)

### Capu I.

*Scopulu, titulu si midi-lócele.*

§ 1. Se institue o Societate pentru crearea unui fondu, din care cu timpulu sê fia posibila infintiarea unui teatru natiunалу romanu.

§ 2. Societatea pórtá numele: „Societate pentru fondu de teatru romanu.“

§ 3. Midi-lócele sunt:

- contribuirile si ofertele membrilor Societății;
- alte oferte, legate si
- ori-ce feliu de daruri si vinituri menite scopulu Societății.

### Capu II.

*Membrii Societății.*

§ 4. Membrii Societății sunt:

- fondatori*, carii dau odata pentru totu-de-una in bani sêu in obligatiune formala celu pucinu 500 fl.
- ordinari*, carii sêu dau odata pentru totu-de-una in bani sêu in obligatiune formala sum'a de celu pucinu 100 fl.;  
acestia sunt membri pe viétia;  
sêu se oblêga a dá câte 6 fl. pe trei ani celu pucinu;

acestia sunt membri pe timpulu, in câtu cospundu obligamentulu luatú facia cu Societatea.

c) *ajutatori*, carii contribuescu mai pucinu decâtu membrii ordinari.

### Capu III.

*Adunarea Societății.*

§ 5. Societatea si-manifesta activitatea prin adunarea generala, prin comitetulu centralu si prin functiunarii sei.

§ 6. Adunarea generala o compunu membrii fondatori, si membrii ordinari — cu votu decisivu, — ér cei ajutatori cu votu consultativu.

§ 7. Adunarea generala se tiene celu pucinu odata pe anu.

§ 8. Decisiunile se facu prin majoritatea de voturi a celoru de fatia.

§ 9. Agendele adunării generale sunt:

- a alege unu presiedinte si unu vice-presiedinte pentru unu periodu de trei ani; acestia sunt totodata presiedinte si vice-presiedinte comitetulu (§ 11.)
- a alege unu comitetu pentru administrarea afaceriloru sale;
- a esaminá reportulu comitetulu si a decide a supra lui;

- d) a alege comisiunile necesarie;
- e) a votá spesele anuale;
- f) a discutá a supra midilóceloru in favo-  
rulu Societátii;
- g) a defige locul si timpul pentru ví-  
tóri'a adunare generala.

#### Capa IV.

##### *Comitetulu Societátii.*

§ 10. Resiedinti'a comitetului deocamdata e Pest'a; schimbandu-si resiedinti'a, se va aretá guvernului.

§ 11. Comitetulu se compune din siepte membri, a nume: din presiedintele si vice-presiedintele Societátii, din doi secretari, unu casariu, si alti doi membri.

§ 12. Comitetulu unde va affá necesariu, va formá din membrii fondatori séu ordinari ai Societátii comitete filiale pentru promovarea scopului Societátii.

§ 13. Comitetulu se alege pe trei ani. Membrii potu fi realesi.

§ 14. Comitetulu va tiené siedintia in fíacare luna odata; cerendu trebuinti'a si de mai multe ori.

Pentru luarea de conclusiuni valide se cere presinti'a a celu pucinu trei membri cu presiedintele.

§ 15. Comitetulu, prin presiedintele séu vice-presiedintele, represinta Societatea in afara. Comitetulu ingrisesce de averea Societátii, de observarea statuteloru, si esecuta decisiunile adunárii.

§ 16. Tóte actele in numele comitetului si alu Societátii au sê fía subscris de unu presiedinte si de unu secretariu.

§ 17. Comitetulu va locá banii incassati la unu locu siguru pentru fructificare. Elu va portá registre despre tienerea in evidintia a membriloru si altoru contribuitori, a timpului

de candu sia sumeloru capitalisate pentru fructificare. Elu va face reportu adunárii generale despre tóta activitatea sa de peste anu.

§ 18. Comitetulu este respundiatoriu adunárii generale de tóte actiunile sale.

§ 19. Functiunea comitetului este gratuita.

#### Capa V.

##### *Dispositiuni generale.*

§ 20. Societatea va incepe anulu seu indata dupa votarea acestoru statute.

§ 21. Candu fondulu Societátii se va urcá la o suma, din care s'ar poté realisá infintiarea teatrului natiunalu romanu, adunarea generala — convocata a nume pentru acestu scopu — va decide a supra acestei cestiuni.

Totu odata ea va decide, déca Societatea mai are sê existe ca atare, séu a se instituí o societate a nume pentru teatru?

§ 22. Adunarea generala póte modificá aceste statute, fara inse a schimbá scopulu Societátii.

Statutele modificate se voru substerne guvernului.

§ 23. Societatea se va priví desfiintata, candu nu va mai numerá nici siepte membri ordinari, cari sê compuna comitetulu; in care casu averea ei va trece in administratiunea „Asociatiunii transilvane pentru literatur'a romana si cultur'a poporului romanu“, inse numai spre scopulu infintiárii teatrului natiunalu romanu.

§ 24. Aceste statute dupa votarea loru se voru substerne guvernului tierii spre sciintia.

S'au votatu de catra adunarea generala tienuta in *Deva* la 5 oct. 1870.

**Dr. Iosifu Hodosiu,**  
presiedinte.

**Iosifu Vulcanu,**  
secretariu.

## La rondunele.



Segre rondunele,  
Mandre sororele,  
Voi candu ati plecatu,  
Cátu de fericita,  
Ferbinte iubita,  
Atunci m'ati lasatu!

Sciti ce scumpa flóre,  
Ah! unu falnicu sóre,

Me iubiá cu doru;  
Si 'ntr'o d'alba séra,  
Dup' o dí de véra,  
Mi-a joratu amoru.

Dar o négra nópte,  
Cu fiori de mórte,  
Crudu ne despartí;  
Si stéu'a-mi iubita  
Cadiu vestedíta,  
Speranti'a-mi perí.

De-atunci cu dorere,  
Ne-avendu mangaiere,  
Me usucu de doru ;  
Liniscea me lasa,  
Grea sórte m'apasa.  
Si dorescu sê moru.

Veni timpulu éra,  
Si cu primavéra,  
Voi ati revenitu ;  
Inse vestedîta,  
Si nefericita,  
Acum m'ati gasitu !

Aurelia.

## Confusii.

— Comedia cu cantece in unu actu. —

(Fine.)

*Scen'a VIII.*

MAJORULU, LISA si VALERIU (in costumu femeiescu.)

VALERIU.

(Se inchina.)

MAJORULU.

(La o parte.) Hm, frumósá dsióra! (cu vóce innalta.) Dsióra inea n'am avutu norocire....

LISA.

Asta-di a fostu pentru prima óra la mine.

MAJORULU.

Asié, me bucuru ; cum ti-place dsióra ?

VALERIU.

(Se inchina.)

MAJORULU.

Va sê dîca bine.

VALERIU.

(Se inchina si vré sê mérga.)

MAJORULU.

Placa siedi dsióra, mai multe vreu a se aboná la dta. (catra Lisa) Voiu sê-ti facu o bucuría, lasa-me numai cu dsiór'a.

LISA.

(La o parte.) De siguru i place dsiór'a.

MAJORULU.

Du-te numai Liso, ffi liniscita! — Du-te in bibliotec'a mea si cauta cartea de bucataría si invétia sê-mi faci mamaliga cu lapte!

LISA.

Tata!!!

MAJORULU.

Du-te, du-te!...

LISA.

(Merge in biblioteca.)

*Scen'a IX.*

MAJORULU, VALERIU.

MAJORULU.

Apoi copila frumósá, suntemu singuri, totu-si vei face ca sê audîmu o vóce. E bine, én spune-mi, ce felu de frisura faci dta? frisura de capu? (Valeriu se inchina.) Cugeta dsióra câ esti a casa! Nu te teme de mine, pentru câ sum betranu, eu sum betranu cu trupulu, dar cu anim'a asié sum de tineru ca dta. (Valeriu se inchina.) Nu, cu tóta seriositatea, am mai vedutu frisoritia, dar ca dta nici un'a. Ce cugeti déca amu avé cunoscintia mai de aprópe? Ce, suspini, eu sum bunu. Dar unde ti-i man'a, de ce ti-o ascundi? (trage man'a lui Valeriu afara.) Frumósá mana, sermana copila, se vede câ lucrulu multu. Vomu cautá ca in vítoriu sê fia mai bine. Dar ce-ti intorci capulu celu frumosu? Iértá-me sê-ti punu man'a pe sub barbia? (I apuca barbi'a.) Ce dracu, sê ai dta mustetia si barba, nu potu sê credu. (I trage maram'a de pe capu.) O persóna barbatésca!...

VALERIU.

Me rogu de iertare!

MAJORULU.

Stréngu, dar nu iertare, dar cine esti dta?

VALERIU.

Eu sum Valeriu Blaga, feciorulu capitánului. Eu iubescu pe dsiór'a Lisa.

MAJORULU.

Ce ti-a plesnitu prin capu? (Furiosu.) Si plane inchisu in o chilia cu fiic'a mea!

VALERIU.

Prin o intemplare fórte rara.

MAJORULU.

Cunoscu eu intemplári de aceste.

VALERIU.

Cu tóta onórea.

MAJORULU.

De ce ti-ai pusu larva?

VALERIU.

Pentru câ ai dîsu dta, câ va patî reu acel'a care va fi cu...

MAJORULU.

Se intielege si vei patî.... (Lu-amenintia.)

VALERIU.

Ca sê scapu de bataia.

MAJORULU.

Dar voiú sê te batu.

VALERIU.

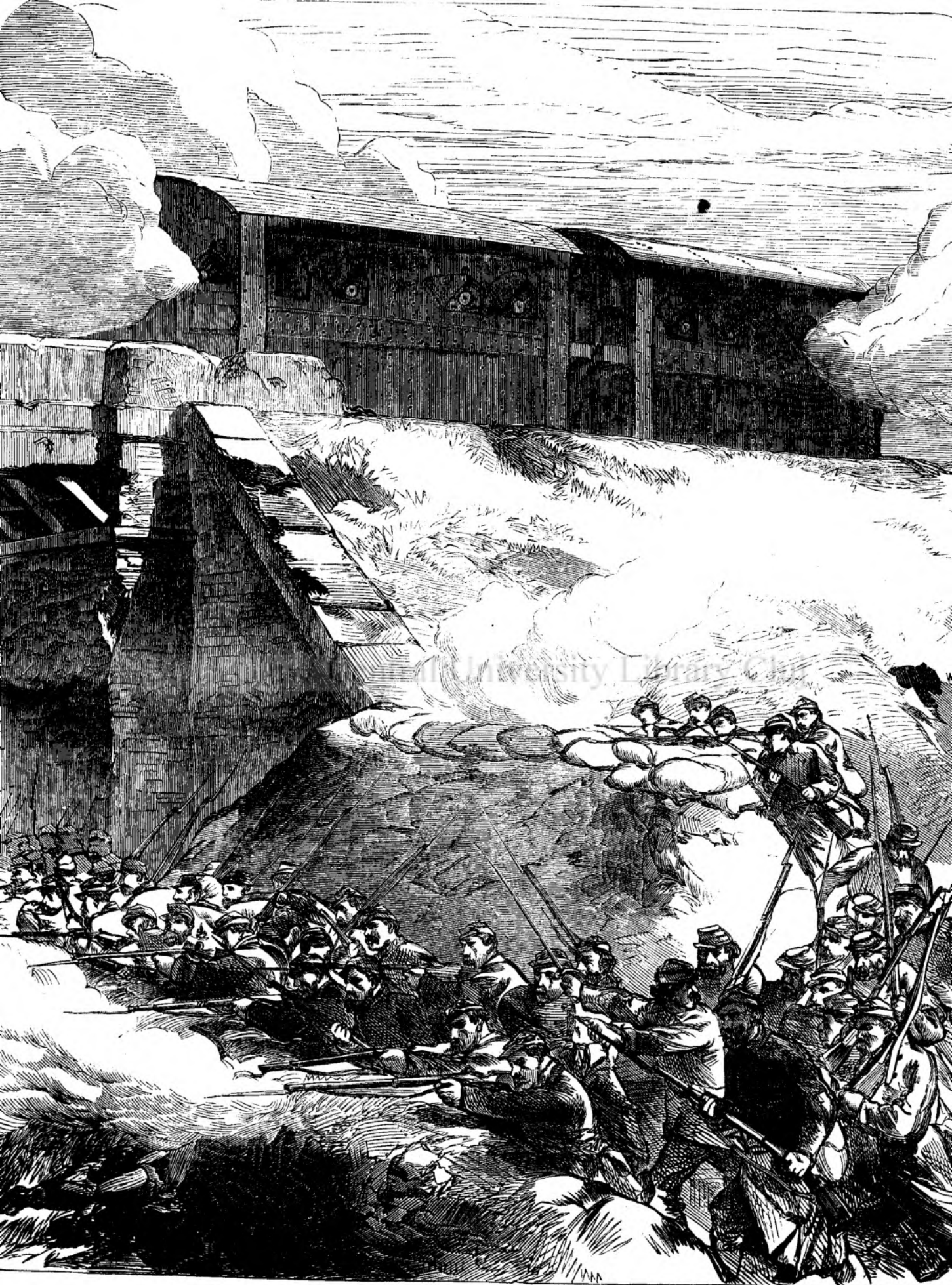
Asié dar dsiór'a m'a imbracatu mueresce.

MAJORULU.

Aceste voru fi adevérintie! (Ié o ciapsa de nópte si o baga in pusunariu.) Voiú sê te in-



Morte eroului.



Vagone pantierate in lupt'a de la Courbevoie.

chidu in bibliotec'a mea, ca sê-ti cauti carti de rogatiune si sê te preparedi la mórte.

VALERIU.

Bucurosu. (Merge in biblioteca.)

MAJORULU.

(Inchide usi'a dupa elu.)

*Scena X.*

MAJORULU.

Lucrulu dracului! Voiu sê chiâmu la consiliu matusiele mele, si de presiedinte pe dsiór'a Burculitia cu nasulu grecescu, acea e cea mai stricta facia cu feciorii, cari sciu sê inchida dsiórele, de óre-ce si ea se numera intre dinsele. Nu-i pardon.

*Scen'a XI.*

MAJORULU, CAPITANULU.

CAPITANULU.

Éta-me dle majoru, ér venfi!

MAJORULU.

La bunu timpu venisi.

CAPITANULU.

Am fostu sê cautu bani, dar dupa acea mi-adusei a minte câ politi'a e platita.

MAJORULU.

Cum? platita!

CAPITANULU.

Apoi placa vedi, am gasitu-o in pusunariulu meu, si prin urmare trebue sê fia solvita.

MAJORULU.

In pusunariulu dtale.

CAPITANULU.

Da!

MAJORULU.

Asié dara e solvita?

CAPITANULU.

Asié cugetu si eu.

MAJORULU.

Me rogu de iertare!

CAPITANULU.

Nu e de ce.

MAJORULU.

Nu potu intielege, cum potu fi asié uitocu?

CAPITANULU.

Confusiunea, confusiunea ca totu-de-una!

MAJORULU.

Lasa sê fimu amici pana la mórte, cum amu fostu si in batalia, dar aduci-ti a minte candu unu glontiu rece te-a lovit in pieptu? Dar ce vediu?...

CAPITANULU.

Ce vedi?

MAJORULU.

O medaila? Gratulezu!

CAPITANULU.

Da, medaila, dar cum ajunse aice?

MAJORULU.

Nu scfi nimicu despre acea?

CAPITANULU.

Potu jurá de sciu ce-va.

MAJORULU.

Lucru curiosu! Ha, ha, ha!

CAPITANULU.

Inse de mi-i iertatu sê intreb, de ce ti-ai pusu medail'a josu de pe peptu???

MAJORULU.

Eu nici candu nu-mi depunu medail'a de pe pieptu, ea va merge cu mine si in mormentu.

CAPITANULU.

Iérta-me dle majoru, n'ai medaila.

MAJORULU.

(Se uita pe pieptu.) In adeveru, lucrulu dracului!

CAPITANULU.

Eu cugetu dle, câ dta in confusiune mi-ai luat suurtuculu meu?

MAJORULU.

La unu Ddieu ai dreptu, si dta alu meu!

CAPITANULU.

De acea mi-crá asié de largu.

MAJORULU.

Si mie asié de strimtu.

CAPITANULU.

Me rogu de iertare!!

MAJORULU.

Nu e de ce. Confusiunea! (Iinschimba uniformele si canta.) Multi amici mi-totu spuneau etc.

MAJORULU.

Asié dara si cu politi'a e altcum. (Scóte politi'a din pusunariu.) Inse dta cugetandu câ e solvita, ai ruptu-o.

CAPITANULU.

E bine, eu sum omu de parola si ti-voiu platí si fara politi'a. (Cauta dupa nafram'a de pusunariu si scóte o ciapsa.) Iérta-me dle majoru, acésta naframa e comica, e proprietatea dtale.

MAJORULU.

Dne ajuta, acuma mi-plesnesce prin minte, feciorulu dtale mi-au desonoratu cas'a.

CAPITANULU.

Dieu!...

MAJORULU.

Scii pe a cui capu erá ea??

CAPITANULU.

Fara indoiéla pe capulu Lisei.

MAJORULU.

A, pe capulu feciorului dtale, i-am gasitu inchisi in chili'a acésta.

CAPITANULU.

In chili'a acést'a, e dreptu, eu l'am inchisu ací.

MAJORULU.

In chili'a ficeei mele?

CAPITANULU.

Érta-me, in chili'a lui de doi ani.

MAJORULU.

Ér cugeti, câ esti a casa??

CAPITANULU.

(Se gandescce.) La toti dracii, érta-me, cu scopu bunu l'am inchisu in confusiunea mea.

MAJORULU.

Cu confusiunea dtale mergi pré departe, ce cugeti a inchide pe unu tineru cu o tinera!...

MAJORULU.

Spre norocire gasii chei'a.

CAPITANULU.

Me miru, câ-ci eu o bagai in pusunariulu meu.

MAJORULU.

Adu-ti a minte, câ am inschimbatu uniforme.

CAPITANULU.

Bine, dar cugetu câ ar fi bine sê-i lasâmu afara in fine.

MAJORULU.

De asiu fi fostu eu asié de neprecautu ca dta!

CAPITANULU.

Asiu fi voitu sê-ti vedu precautiunea in asié capu ca acela.

LISA.

(Din launtru.) Tata ar fi timpulu sê facu mamalig'a cu lapte.

CAPITANULU.

Dle májoru! Te chiama dsiór'a.

MAJORULU.

Mai nainte trebue sê lasâmu afara pe fiulu dtale, ca sê nu se mai védia. (Deschide usi'a.)

*Scena XII.*

Cei de susu LISA si VALERIU.

MAJORULU.

Pentru Ddieu éra la olalta?

LISA.

Dta ne-ai inchisu.

MAJORULU.

Minti!

LISA.

Pe mine m'ai menatu ca sê invetiu a face mamaliga cu lapte, éra pe dlu acest'a l'ai inchisu. ...

MAJORULU.

Ai dreptu, confusiunea. ...

CAPITANULU.

Ha, ha! In confusiune, nu-i precautiune!  
Ha, ha, dîsesi câ esti mai precautu. Precautiune si confusiune!

VALERIU.

Tata, intrepune-te la dlu majoru, ca sê-mi deie man'a Elisei?

CAPITANULU.

Unde gandesci tu? séu nu esti mire?

VALERIU.

Ai uitatu câ ea a luat'o la senatós'a?

CAPITANULU.

A—a—a fu—fu—fu—fu—gitu! Minu-natu! Dle majoru, ar fi bine sê-i binecuvintedi, câ-ci i-ai inchisu la olalta.

MAJORULU.

Si eu am cugetatu, inse fic'a mea e mi-résa.

LISA.

Adu-ti a minte câ elu a moritu!

MAJORULU.

Mo—mo—ri—itu! Asié e! Dar óre iubitivi-ve?

LISA si VALERIU.

Din tóta anim'a.

MAJORULU.

Sê fiti binecuvintati! De zestre ti-dau Liso polita spintecata.

CAPITANULU.

Si eu o admonitiune ca: Sê ve ferésca Ddieu de morbulu confusiunei!

Alesandru Petrinu.

## R o m a n ' a .

Asiu voi sê fiu o flóre,  
Ce respande la miroసు,  
Demanéti'a la recóre,  
Candu pregiuru-i rourosu.

O! dar flórei nu-i pré bine,  
Adi resare si-apoi mane,  
Vescedîta cade josu,  
Pe pamentulu celu lutosu.

Ci voiu fi mai bine o-stea,  
Susu pe ceriulu angerescu,  
Voi luct spre tiér'a mea,  
Unde fratii mei traiescu.

Sê lucescu chiar intre stele,  
Pe d'a supra tierii mele,  
Totu-si eu multu n'asiu dorí,  
Câ-su romana, si voiu fi.

Valeria Bianu.

## S A L O N U.

## Conversare cu cetitóriele.

— Paris 21 maiu. —

A scrie in midiloculu bubuitului tunurilor — conversare cu cetitóriele, nu e lucru de tóte dílele. Inse nici „conversatoriulu“ dvóstre nu e omu de tóte dílele. Dinsulu (adeca eu) are curagiulu a vini de totu necunoscutu in o fóia pré cunoscuta, (nu vorbescu de Bucuresti,) avendu curagiulu a sperá, câ gentilele cetitóriie i voru acordá câte-va minute de — cetire.

Nefericit'a catastrofa de la Paris a causatu lumoi multe pagube Intre pagubasi ve aflati si dvóstre, câ-ci „Famili'a“ si-perdú pe cei doi corespundinti dibaci de aice, cari acuma departe de noi, in alte dóue capitale, paru a fi pré ocupati.

Permite-mi, dle redactoru, a asardá rogarea sê suplinescu in viitoriu eu corespundintiele de la Paris,\*) cerendu-mi inainte scusele, de cumva trasule palide ale penei mele neesercitate nu voru fi totu-de-una la acea innaltíme, din care ti-au scrisu predecesorii mei.

Introducerea facuta, permiteti-mi sê intrâmu numai decátu in materia!

Dupa unu intervalu de optu luni si mai bine, dílele trecute revedíui Parisulu. Dómne sante, ce spectacolu infricosiatu! Sufletulu meu plangea si anim'a mea erá aprópe a se sfasiá la revederea lui. In tóte partile urme de devastare, ruine, doliu. Unde in vér'a trecuta admiram frumsetile naturale si arteficióse, acolo acuma nu zarimu, decátu o trista suvenire a trecutului. Candu me duc la Louvre, in gradin'a Tuilerieloru, pe campii eliseici, — de me uitu la arculu de triumfu, semnu de gloria odinióra, ér acuma de fatalitate, — de cumva esu in padurea de Boulogne, si in alte sute de locuri de aceste: me coplesiesce o intristare inespriamabila, vedíendu schimbarea cea mare! Ah! ce uriasia stramutare!

Aice domnesce o confusiune babilonica. Scenele, cari de alta-data pareau imposibile, acuma se petrecu in tóte dílele. Ómeni cu cari vorbimu adi, mane nu mai esistu; se nimicescu gradine, palaturi, opere clasice, cari revóca in memori'a glori'a natiunala.

Column'a Vendôme nu mai esiste...

Plangeti artisti!

In literatur'a domnesce secet'a cea mai mare.

Romanurile, acestu genu fecundu alu literaturiei francese, nu se mai ivescu de felu. In espositiunile librariloru gasimu numai opere din anulu trecut.

Noutátile literarie acuma se compunu numai din brosiure politie, diuarie, memorande, critice despre resbelulu franceso-germanu. Se 'ntielege de sine, câ acuma se afla o multime de mari barbati de statu, de mari generali. Acuma toti sciú, cum aru fi potutu francesii sê bata pe prussieni. Chiar si celu mai de pe urma cetitóriu, e capabilu a-ti dovedí negru pe albu, ce gresiála piramidala a facutu cutare si cutare generalu colo si colo. Pré fumosu, inse acuma e cam tardíu...

Pe terenulu filosoficu gasimu numai câte-va

opere nóue, intre aceste esceléza cartea lui Herbert Spencer, intitulata „Principie prime.“

Diuaristic'a infloresce, séu mai bine a idíce, diuariele se inmultiescu ca ciupercile dupa plóa. Dar ce felu de diuarie sunt aceste! Fara unu felu de grétia spirituala nu se potu ceti. Dintre cunoscutele diuarie mari mari, abié remasera dóue trei, ca „Siécle“ „Patrie,“ celelalte fura sugrumate de catra libertatea de presa a comunei. In loculu loru apoi aparura nesce diuarie ca „Vengeure,“ — „Cri de Peuple,“ — „Montagne“ sc. l.

Unele diuarie suprimate de aice se mutara in St.-Germain, altele in alte orasie din provincia. Cu ele dinpreuna s'a dusu si ómenii intielecti. De acestia nu se pré afla in Paris, inse nici la Versailles.

Sê ne 'ntórcemu la teatre!

Pré pucíne piese nóue. Numai cele vechi se repetiescu.

In „Varietés“ se represinta vaudeville-uri vechi, ca comiculu seu Dupuis sê aiba in ce debutá! Mai adese-ori se jóca „Fleur de Thé.“ La „Gaité“ se jóca totu „Chatte Blanche.“ La „Palais-Royal“ se facu pregatiri la o piesa nóua: „Paris-Babel.“ Éra la „Gymnase“ si acuma numai aceste piese se perendéza: Frou-frou, — Serafine, — Fernande, — si Demi-Monde. — La „théâtre-français“ se represinta piesele lui Molière, Racine si Delavigne. Ce gluma divina ar fi acuma, a se represintá „Coriolanu“ de Shakespeare. — In fine teatrulu „Vaudeville“ nici nu se mei afla la Paris, intréga societatea s'a mutatu la Londra.

Oper'a e in starea cea mai deplorabila. O buna represintatiune la opera in momentulu acest'a nu se póte face la Paris. Nu este cu cine. Artistii, directorii, compositorii toti au fugitu de aice in nesce locuri, unde impregiurárilu suridu mai placutu artiloru.

In pictura mai mare sensatiune face unu tablou a lui Emiliu Bayard. Acest'a represinta fatal'a capitulatiune de la Sedan. Nu se póte díce, câ tabloulu ar intruní tóte recerintiele artistice, cu tóte aceste inse e admiratu de toti, din caus'a sujetului ocaasionalu.

Sub tablou sunt scrise aceste síre ale lui Victoru Hugo:

„Reveille toi. Moscou, Waterloo, Hélène,  
L'exil, les rois geoliera, l'Angleterre hautaine  
Sur ton lit accoudée á dernier moment,  
Sir, cela n'est rien. Voici le chatiment!“

Constantinu Constantinescu.

## Numele din botezu.

Adesea audímu dicéndu pe unulu séu altulu despre o féta, câ este frumósá, este spirituala, dara nu are nume frumosu, si éra-si audímu pe domnisióre si dómne, dicéndu despre barbati: este frumosu, placutu si cu minte, dara are unu nume uritu. La nascerea vre-unui nou fiú séu fiice, punerea numelui este legata cu óresi-cari dificultáti. Sê-i punemu numele Ioanu, Nicolae séu Dumitru; Ana, Maria séu Safta; aceste sunt pré usitate, sê punemu unu nume frumosu. Cam

\*) Te vomu primí cu placere totu-de-una.



aceste sunt resónele parintiloru la nascerea vre-unui copil.

Spre inlesnirea acésta a punerii de nume, noi însrâmu aicea câte-va dieci, spunendu-li totu de odata si semnificatiunea.

Incepemu deci cu numele secului frumosu :

Adelaida, — cea de nému mare. Agnes, — castitatea. Alvina, — multu iubita. Angelica, — copila angerésca. Ana, — grati'a lui Domnedieu. Antonia, — nepretiuivera. Arabela, — arabóica. Atalia, — gingasia, tinerica. Aurelia, — aurita séu amic'a sórelui.

Barbara, — straina séu selbatica. Beatrice, — fericitia. Berta, — stralucita, majestósa. Blanca, — alba. Brunhilda, — dieiti'a resboilui.

Clara, — pura. Claudia, — inchisa, misteriósa. Cecilia, — órba séu scurta-vedietória. Celestina, — cerésca. Constantia, — ce si-remane totu-de-una constanta. Cordula, — animióra.

Desideria, — dorita, ascoptata. Doris, — darnica, liberala. Dorotea, — dorulu lui Domnedieu.

Eleonora, — compatimitória. Ella, — cea mare. Elisabeta (Elisa), — adoratória de Domnedieu, destinat'a lui Domnedieu. Ema, — diligenta, casnica. Eugenia, — de nému mare nascuta, aristocrata. Eva, — datatória de viétia.

Gabriela, — femeia dieiésca.

Helena, — cuceritória, resbunatória, séu si splendida. Hortensia, — gradinaritia séu amic'a gradinei.

Ida, — dieiésca, poetica. Irene, — pacinica.

Carolina, — redutabila, puternica. Catarina (Catinca), — pura, casta, modesta. Caliste, — cea mai frumoasa. Clotilda, — renumita in resboie; séu copila adoratória.

Laura, — laureata. — Leontina, — leóica. Ludmila, — favorita poporului. Luisa, — renumita in resboiu.

Maria, — descépta, amara, nesupusa. Marta, — domnitória in casa in economia, séu si trista. Malvina, — aceea ce prin ochii ei respandesce blandetie. Margareta, — margéua. Matilda, — eroina puternica, séu si copila suava. Melania, — bruneta. Mina, — incantatória.

Otilia, — fericita.

Rosa, — frumoasa ca ros'a. Regina, — domnitória. Rahela, — oitia, pacienta.

Susana, — pura ca liliele. Sofia, — intieleptiunea. Sibyla, — instruat'a lui Domnedieu, prorocitória. Sara, — princesa, dómna. Sidonia, — pescaritia, venatória. Selinda, — invingatória pacinica.

Tusnela, — resboinica, puternica. Teofania, — aparintia cerésca. Teona, — dieiésca. Tecla, — glori'a lui Domnedieu. Teresa, — venatória, sburdalnica.

Victoria, — invingatória. Veronica, aducatória de invingere. Valentina, — puternica. Valeria, — multu isbutitória. Valpurga, — protectória.

Eta si o cununa de nume barbatesci :

Adam, — omulu, fiulu pamentului. Adalbertu, — prin noblétia stralucitoriulu. Adolfu, — nobilulu erou, ajutatoriulu. Albanu, — albulu. Alesandru, — ajutatoriulu de ómeni. Alfredu, — paciniculu. Alfonsu, — paratulu, binevoitoriulu. Augustu, — sublimulu, splendidulu. Antoniu, — demnulu de a fi onoratu.

Bartolomeu, — fiulu luptatoriu. Benedictu, — binecuvéntatulu. Bruno, — brunulu, renumitulu.

Carus, — scumpulu, iubitulu, Claudiu, — inchisulu, misteriosulu. Clementu, — gratiosulu, blandulu.

David, — iubitulu. Danielu, — judecatoriulu domnedieiescu.

Edmundu, — aperiatoriulu averii; asemenea si Eduardu. Egonu, — loialulu séu justulu. Emanuilu, — Domnedieu cu noi. Emilu, — lingusitoriulu, placutulu.

Felice, — fericitulu. Fridericu, — domnulu pacii.

Georgiu, — plugarulu. Gavrilu, — omulu lui Domnedieu.

Hugo, — inaltulu, séu prin spiritu stralucindulu.

Ieremia, — de Domnedieu ridicatulu. Ioanu, — fiulu gratiei. Iosifu, fidelulu. Iuliu, — junele. Isacu, — copilulu placeriloru. Ieronimu, contemplatoriulu.

Carolu, — puterniculu.

Manfredu, — omulu pacinicu. Mateiu, — daritululu. Mauriciu, — maurulu, cu fatia inchisa. Melchioru, — regele luminei. Masimilianu, — celu mai mare. Mihailu, — cine este cu Domnedieu?

Napoleonu, — leulu vâiloru. Natanu, — de Domnedieu daritululu, liberalulu. Nicolau, — domnitoriulu poporulu.

Oscaru, — lancea lui Domnedieu. Osvaldu, — procurorulu lui Domnedieu. Otone, — fericitulu, bogatulu.

Paulu, — miculu, simplulu. Petru, — barbatu de stanca. Filipu, — amiculu cailoru.

Rafaelu, — Domnedieu l'au salvatu. Romulus, — puterniculu. Risiardu, — redutabilulu. Rolandu, — gloriosulu. — Rudolfu, — renumitulu. Robertu, — consiliariu renumitu.

Sebastianu, — onorificulu, sublimulu. Sigismundu, — invingatoriulu. Stanislau, — glori'a statului. Stefanu, — incoronatulu. Samuilu, — ascultatoriulu de Domnedieu.

Teodoru, — darulu lui Domnedieu. Toma, — gemenulu.

Victorulu, — invingatoriulu. Vincentiu, — biruitoriulu.

Vilelmu, — aperiatoriulu. etc.

Câ-ci déca amu voi sê inmultîmu numerulu numeloru din botezu, ar trebui sê scriemu unu vocabulariu intregu, ce nu ni iérta nici timpulu nici spatiulu acestoru colóne.

I. G. Baritiu.

## CE E NOU?

**Adunarea de la Satu-mare a Societâti** pentru fondu de teatru natiunalu romanu este amanata pe 28 si 29 septemvree, precum se vede si din anuciulu comitetului centralu, publicatu in nrulu trecutulu alu foii nóstre.

\* \* (Comitetulu Societâti pentru fondu de teatru romanu) a tienutu in septeman'a trecuta dóne siedintie extraordinarie: una la 22 maiu, la care participara urmatorii domni: presedintele dr. Iosifu Hodosiu, vicepresedintele dr. Alesandru Mocioni si secretariulu Ios. Vulcanu. Dintre agendele acestei siedintie amintimu urmátóriele: presedintele reportá, câ statutele Societâti au sositu deja aprobate de catra ministeriulu de interne. Se decise a se publicá in „Familia“, organu oficialu alu Societâti, si apoi a se tipári si separatu. Secretariulu reportá, câ dlu deputatu Lazaru Ionescu

a solvitu in cass'a Societății 100 fl., ca taxa de membru ordinariu pe viața. In fine se aduse concludu relativu la infiintarea comitetelor filiale, adresandu-se comitetulu centralu catra barbati din diferite locuri, cu rogarea de a infiintă de acele. — In ședința de la 25 maiu, la care participara urmatorii domni: vicepresedintele dr. Alesandra Mocioni, cassariulu V. Babesiu, secretariulu Iosifu Vulcanu si membrulu Petru Mihali, șe ceti si adoptă formulariulu cerculariului relativu la formarea comitetelor filiale.

\* \* (*Junimea romana din Satu-mare*.) care pe-trece la gimnasia din alte parti, precum si cea de la institutele mai inalte de invetiamentu, au salutat cu multa bucuria amanarea adunării pe 28 si 29 septemv-re, că-ci atunce si ea va poté participá la acésta adunare memorabila pentru romanii din acele parti. Sperâmú, că junii respectivi se voru intielege inca de timpuriu, ca sê póta surprinde pe óșpetii adunati cu nesece frumoșe productiuni literarie si musicale. Ape-lâmú in specialu la tinerimea satmareana, care studieza la Oradea-mare!

⊙ (*3/15 maiu in Sibiu*.) Din Sibiu ni se scrie: Intrég'a tinerime romana de la institutele de aci a serbatu diu'a epocala de 3/15 maiu in gradin'a gerlitiana dupa programulu: Deschiderea festivitătii prin 2 strofe din „Descépta-te romane!“ de coru, dupa cari urmá cuventarea festiva de O. Sorescu, apoi cele 2 strofe ultime din „Descépta-te romane“; „Mersulu lui Iancu“ esecutatu de musica; „Romanulu“ de Teutu, dechiamatu de N. Petru; „Hor'a unirii“ cantata de coru; „Mam'a captiva“ de Opreșcu, dechiamatu de Filipescu; „Ouverture moldave nationale“ de Fl. esec. pe flauta de Is. Blag'a; „Pe tiermulu marei“, balada de Zamfirescu, declamata de C. Piposiu; „Hor'a ciobanului“ pe viol. de V. Popu; „Audi buciumul“ de coru; si in urma „Glasulu unui romanu“ poesia, declamata de aut. A. Armeanu. Petrecerea a duratu pana catra 12. La festivitatega acést'a a participatu cea mai mare parte a intielegintiei romane din locu.

\* \* (*Diu'a de 3/15 maiu la Cernauti*) s'a serbatu cu multa insufletire si cordialitate.

\* \* (*Diu'a de 3/15 maiu la Viena*.) Societatea literaria-sociala a studintiloru romani din Viena, „Romania-Juna“, a serbatu aniversari'a dilei de 3/15 maiu astu-felu: Festivitatega se incepú demaneti'a la 9 óre cu serviciulu divin, celebratu in biserica St. Varvara, de parintele dr. Gr. Silasi, carele totu-odata tienú si o cuventare despre insemnatega dilei, si in fine se cantá „Descépta-te Romane!“ Dupa miédia-di apoi tinerimea, in numeru cam de 50 de insi, esi la muntele „Himmel“, dimpreuna cu doi óșpeti dd. dr. Braescu sositu din Italia, si Rosiescu din Pest'a, — si intinsera o méša in vârfulu muntelui. Aice se rostira apoi mai multe cuventári insufletitorie, si a nume de catra dd. dr. Braescu, dr. Nica, dr. Silasi, Slaviciu Rosiescu, Ionu Ciombacu. etc. Intre pause, corulu Societătii cantá cuartete, dlu Hosanu cantá mai multe doine, si se esecutara câte-va dantiuri natiunale. Festivitatega se terminá sér'a la optu óre.

Δ (*Discursulu de receptiune*.) alu redactorului acestei foi, la Societatea Kisfaludyana, — anunciatu in numerulu precedinte pe mercuria trecuta, — se va tiené la 31 maiu st. n. dupa miédia-di la 5 óre, in sal'a Societătii, care se afla in palatul academiei scientific.

\* \* (*Memori'a lui Vladimirescu*.) Societatea „Ro-

manismulu“ dela Bucuresci a decisu a serbá memori'a aniversaria a lui Tudoru Vladimirescu, si pentru acestu scopu a si formatu unu comitetu. Acuma acestu comitetu, vine si róga pe toti domni, cari au primitu liste de suscriptiune pentru acésta serbare, sê binevoiesca a le inapoiá, inpreuna cu rezultatulu, la cancelari'a comitetului.

= (*Caletoria de 19 ani a unei epistole*.) Unu locuitoriu din Vien'a, care mai inainte a locuitu in Prosnitz, dilele trecute a primitu de la Aradu o epistola espedata inca de la 19 iuniu 1852, adeca inainte de 19 ani. Celu ce a scrisu acésta epistola, intr'acestu restimpu — a muritu de multu. — Acuma adresatulu i poté respunde in lumea cealalta, unde poté că va ajunge respunsulu mai nainte de 19 ani.

\* \* (*O scire infricosiata*.) Vine choler'a! cu acésta scire se sparia de unu timpu incóce ómenii unii pe altii. La Petrupole choler'a grassésa deja de mai multe luni, éra la Paris asemene s'a ivitu, si in orientu in câte-va provincie turcesci domnesce intr'unu gradu ne mai pomenitu.

\* \* (*Hymen*.) Dlu Ioane Mezei-Campianu, aesorulu la trib. cott. Turda, s'a cuanunatu cu frumos'a domnisióra Catarina Ratiu, in Turd'a. la 21 l. c. Flórea fericirii sê li infloresca pentru totu-de-una!

= (*Hymen*.) Dlu Stefanu Novacu, juratu si pretoru titulariu in cerculu Buteniloru (ettulu Aradu) si advocatu, a incredintiatu de socia pe amabil'a dnisióra Maria Ana Papu, fic'a dlui Ioane Papu cetatianu in Beusiu, cunoscutu de zelosu natiunalistu si aperatoriu alu bisericeii sale. Cununi'a loru se va intemplá in serbatóriele santeloru Rosalie. — Li dorimu din anima viața fericita!

## Literatura si arte.

\* \* (*Dlu Pascaly*.) — precum aflâmú, a si inceputu ciclulu represintatiuniloru sale la Brasiovu.

\* \* (*Musica*.) La Taborschi si Parsch in Pesta, aparura de curendu urmatóriele opere musicale: „Frou-frou“, polca rapede, pe pianu de S. Deutsch, pretiulu 50 cr. — „Fix und fertig“, polca-rapede, pe pianu de Ludovicu Katzau, pretiulu 50 cr.

= (*La Iasi*) a aparatu de sub tipariu o brosiura, intitulata „Intregirea educatiunei, singur'a garantia pentru societate“ de I. P. Florentinu, profesorulu de filosofia la liceulu centralu din Iasi. Pretiulu unui esemplariu este 33 bani. Se afla de vendiare la tóte librariile din Iasi.

⊙ (*Avisu*.) Acei onorab. domni, cari aru voi a posiede opulu „Romanii si constitutiunile Transilvaniei“ de Dr. Ios. Hodosiu, sunt rogati a se adressá de adi inainte la autorele in Körösbánya, districtulu Zarandu. Totu aici sunt rogati a adressá banii acei onorab. domni, cari s'au insarcinatu cu distribuirea, respective vinderea opului memoratu.

## Din strainetate.

\* \* (*Espositiunea internatiunala din Londra*) s'a deschisu in 1 maiu. In alte impregiurári acestu evenimentu ar produce o intréga literatura, acuma insefumulu pravului de pusca de la Paris intuneca totu orisonulu. Din asta cauza nici insa-si espositiunea nu

póte fi atátu de grandiósa ca cea de la Paris din an. 1867. La acést'a n'au potutu participá cele mai culte dóue natiuni ale Europei: frances'a si german'a.

\* \* (*Comun'a de la Paris*) nu va domni multu. Trupele din Versali'a ocupara deja o parte a suburbiiloru. Luni intrara 80,000 de soldati pana la arculu de triumfu, Trocadero si bulevardulu Uhrich. Ómenii ordinii se bucura. Mai multi capi ai comunei scapara prin balóne de aeru. Unii inse fure prinsi.

\* \* (*Column'a Vendome.*) derimata de man'a barbara a insurgentiloru, se va restitui. Adunarea natiunala din Versali'a, relativu la acést'a, a primitu in unanimitate propunerea lui Jules Simon.

\* \* (*Moltke.*) n'a acceptatu recompens'a natiunala, vo'ata de adunarea imperiala din Berlinu, escusandu-se, cá pensiunea ce capeta dinsulu i este de ajunsu pentru suportarea sarcineloru vietii sale.

\* \* (*Midilocu de a-si cascigá unu june.*) In orasiulu Racine in America, la Belle City Halle, in 1 juniu a. c. se va face o sortitura originala in felulu seu. Losuri se mai potu capetá chiar si pe cale telegrafica. Obiectulu sortitureri sunt cincii tineri frumosi. Pretiulu unui losu e doi dolari. De totu sunt 50,000 de losuri. Cele 10,000 de dolari, ce voru incurge, se voru impartí între cei cincii tineri frumosi, si cine va cascigá, va capetá nu numai unu june frumosu, inse totu-odata si 20,000 de dolari. Numele juniloru si numerii se voru pune in dóue tambure despartíte. Sortitur'a se va esecutá prin doue copile orfane, cari voru scóte din ambele tambure in acél'a-si timpu câte o harthia. Un'a numele unui june, cealalta unu numeru. Paralele si individulu se voru predá numai decátu persónei favorisate de fortuna. E de insemnatu, cá numai acele dame potu sê-si cumpere losuri, cari: 1, inca nu posedu mai multi barbati de cátu doi; muierile de la 30 de ani in susu, si fetele de la 17 ani in josu. Sunt eschise negrele. Epistolele sunt a se adresá la „Young Ladies Relief Society, Racine, Wis.“

= (*Contra sarutatului.*) Domnisiórole din Sud-Leavenworth in America de Nordu, au fondatu o societate contra sarutárii, a careia membrii sunt obligati, sê nu sarute pe nici unu barbatu inainte de a se maritá. — Pana acum se díce, cá preste totu numai trei virgine forméza acéstá societate, cari impreuna representa o etate numai de 193 de ani. — E sperantia dara, cá acéstá societate cu timpulu va face unu frumosu progresu.

△ (*Perderile nemtiloru*) in resbelulu abié inchiatu sunt urmatóriele: I. Oficiieri: Confederatiunea de nordu: 918 morti 2972 raniti si 30 disparuti; Bavari'a: 156 morti si 564 raniti; Viirtemberg'a: 25 morti si 64 raniti; Baden'a: 22 morti si 132 raniti; Marele ducatu Hessen: 44 morti si 63 raniti; sum'a totale, adeca morti, raniti si disparuti: 4990. II. Suboficiieri si soldati gregari: Confederatiunea de nordu: 14,839 morti, 71,792 raniti si 5902 disparuti; Bavari'a: 1524 morti si 10.217 raniti; Viirtemberg'a: 664 morti si 1688 raniti; Baden'a: 423 morti, 2578 raniti si 293 disparuti; Marele ducatu Hessen: 681 morti si 1467 raniti; sum'a totala adeca morti, raniti si disparuti: 112,038.

### Feliurite.

\* \* (*Mórtea eroului.*) Resbelulu franco-germanu a creatu o multíme de sujete petrundiatorie pentru

penelulu artistiloru. Ilustratiunea, ce publicámu in nrulu presinte sub titlulu „Mórtea eroului“, de si o scena mai mica, totu-si ni infatísieza unu momentu sublimu. Eroulu ingreunatu de rane, in ultimele minute ale vietii sale, se mai aredica inca odata sê implóre binecuventarea ceriului a supra patriei sale nefericite. ...

\* \* (*Vagóne pantierate.*) Resbelulu decursu a produsu si o inventiune nóua: vagónele pantierate, intrebuintate pentru prima-óra la eruptiunile francesiloru din Paris pe timpulu asediului prussianu. Aceste contienu mai alesu mitrailleuse-e, sunt acoperite de otielu. In resbelulu civilu dintre Versali'a si Paris asemenea se intrebuintiara vagóne de aceste. Ilustratiunea nóstra reprezinta o scena din luptele de la Courbevoie.

△ (*Balónele.*) In arsenalulu de la Woolwich s'au facutu esperientie a supra serviciului ce facu, balónele aerostatice in timpu de resboiu. „M. Post“ dá urmatóri'a relatere a supra loru. Afara de o tulburare estraordinaria in atmosfera unu balonu fisatu de pamentu prin dóue fringhie póte fi tienutu destulu de stabilu. Stabilitatea obtienuta, optu camere obscure numite de lentilie dispune impregiurulu batalionulu la distantia de o potriava, dau o imagine fidela a localitáti. Correspondinti'a prin tuburi de cartonu in forma de cartusie deschise la amendóue partile, si la un'a din care erá legata unu glontiu. Notitiile se scriau cu croionulu in lungulu acsului celu mare alu tubului, si se asverliau in aeru. S'au intrebuintiatu apoi firulu telegraficu, care se desfasuara si se intinde pe mesura ce se sue balonulu. Midiloculu acest'a a fostu intrebuintiatu si cu balóne neficsate pana la o distantia de 6 mile englese. S'a recunoscutu, cá este posibilu a se tiené in comunicatiune dóue balone între dinsele, prin midiloculu legaturéi de linie terestre si aeriane. In timpulu manevreloru oficierii observatori din balóne, surveghiesa si dau notitiile cele mai ecsacte si mai detaliate a supra unei suprafacia de 48 cilometri patrati. S'a recunoscutu necesitatea de a avé óre-care numeru de oficierii practici, si ecsercitati, spre a se trage totu avantagiulu potinciosu din balóne in timpu de resboiu.

= (*Viét'á omenésca.*) Din 10 ómeni ce se nascu intr'o dí, numai unulu ajunge la versta de 74 ani; din 18 asemenea nascuti, numai unulu ajunge la verst'a de 80, si din 43 éra-si numai unulu la 85 ani. Abié din 60 nascuti intr'o dí ajunge unulu la 88 ani, si unulu care are a se face betranu de 100 ani trebue sê véda inmormentandu-se 3500 persóne nascute totu intr'o dí cu dinsulu, éra inaintea acelui ajunsu la 105, au trebuitu sê móra 14,000. Din 25,000 numai unulu ajunge la 106; din 50,000 unulu la 107 si dintre unu milionu de ómeni unulu la vérst'a de 110 ani. Din 100,000 de copii moru in anulu celu d'antáiu alu vietiei loru, 22 pana la 23,000; dupa acestia urméza 8—9000 in alu doilea anu; 4—5000 in alu treilea; 2—3000 in alu patrulea; 1500—2000 in alu cincilea; si chiar alu sie-selea anu cere inca 1000—1100 de jertfe, inse atunci numerulu de 100,000 este scadiutu celu pucinu la 60,000.

\* \* („*Gartenlaube*“) între tóte foile germane aro mai multi abonanti. Numai la unu singuru librariu din New-York sunt insemnati 25,000. Numerulu totalu alu abonantiloru se urca la 380,000. Nóue, redactiuniloru romanesci ni suna acestu numeru ca o — fabula frumósa.

## Glume si nu pré.



Mam'a : Tu Ioane ce faci colo josu ?  
 Ioanu : Nimica, mama.  
 Mam'a : Dar Nicolae ?  
 Ioanu : Elu nu vre sê-mi ajute.

Intr'unu satu ôre-care erá unu popa fôrte de tréba, omu bunu.

Inse cu bunéti'a lui a castigatu aceea, câ poporenii intardiau a-i solví plat'a, ma unii dîceau : „ai Dta destulu, apoi scii sê te întielegi cu Domnedieu, cere de la elu !“

Ce sê faca bietulu popa ca sê-si capete mic'a plata? In tota dominec'a le spunea predica, si in fine i totu provocá sê platésca; dar tôte fura in daru. Intr'o domineca la finea liturgiei ese in midiloculu loru cu o epistola mare cu unu sigilu si mai mare.

„Ômeni buni — incepù pop'a — eu v'am totu rogatu sê-mi platiti cu ce-mi sunteti detori, voi nu m'ati ascultat, judele inca nu mi-a fucutu direptate, ce am avutu de a face dara decátu a me adresá la „Domnulu.“

Éta aice responsulu ascultati-lu cu frica:

„On. Domnule parinte: Vediendu câ poporenii dtale nu-ti platescu cu ce sunt detori, te rogu mai provóca-i inca odata, si de nu voru platí, totu satulu lu- respescu, cu fulgere si focu.

Si pana atunci remanu alu santiei tale aplecatu servu.

Datu in imperati'a lui domnedieu Isusu Cristosu Lun'a lui cuptoriu anulu, o mia optu sute...“

In diu'a urmatória nime nu erá datoriu preotului.

Intru-o societate o domnisióra voi sê întrebuintieze proverbiulu latinu: de gustibus non est disputandum; venindu inse in confusiune, scapá si dîse: de gustibus non est disputiribus.

## Gâcitura de siacu

de Anastasia Leonoviciu.

com-	su-	ma-	e	te,	me	t'a	me.
re	vi-u	ba-	De	cea	Nu	Dra-	lu-
fe-	culi	16	do-	ra	cu.	nu-	Lup-
in	Na-	rin-	di-	si	ce	ta	ges-
se	te	de	sbó-	rin-	no-	te-	sandu
tiu-	sa,	tia	tia	suri	li-	Pen-	as-
sunt	te	re-	ca-	suri	drep-	la-	ta-
ci	nei	vi-	tr-	a-	re-	in	tru

Se pôte deslegá dupa saritulu calului.

## Deslegarea gâciturii de siacu din nr. 16:

Paserele tinerele  
 Canta, salta, ciripescu,  
 Eu de gele si dorere,  
 Plangu, oftezu, me tenguiescu.  
 Paserica tinerica,  
 Si tu draga ai oftá,  
 De-ai fi trista, parasita,  
 Cum e-acum anim'a mea.

Iulianu Grozescu.

Deslegare buna primiramu de la dómnele si dsiórele: Silvia Moldovanu, Iulia Moldovanu, Eufrosina si Maria Grozescu, Anastasia Leonoviciu, Maria Lutiaí, Maria Morariu, Maria Brasioveanu, Maria Bú-dai, Aurelia Alesandra Popoviciu; si de la dnii Vasiliu Beticanu, Vasiliu Olariu, si Lazaru Petrinu.

## Post'a Redactiunii.



**Rectificare.** Dlu Adalbert Nemes, din Baia-de-Crisiu, se róga prin noi de dlu care fu subscrisu la novet'a „Resbunarea unei neveste frumóse“, publicata in nr. 16 alu foi nóstre, ca déca i va mai face onórea se-i traduca vr'unu opu, se nu-lu publice ca originalu alu seu, ci se insemne si numele autorului, ca-ci la din contra lumea ar dice, ca dlu traducatoriu întrebuintieza — pene de paunu.

**Pomi.** Celelalte nu se potu publicá.

Suplementu „Cavalerii Noptii“ tomulu IV, còl'a VII.

Proprietariu, redactoru respundiatoru si editoriu: **IOSIFU VULCANU.**

Cu tipariulu lui Alesandru Kocsi in Pest'a. Piat'a Pesciloru, Nr. 9.